For recognized legal manufacturer, refer to product label.

ETHICON, Inc.
1000 Route 202
Raritan, New Jersey 08869
USA
1-877-ETHICON
+1-513-337-6928

ETHICON, LLC
475 C Street
Los Frailes Industrial Park
Suite 401 Guaynabo, Puerto Rico 00969
USA
1-877-ETHICON
+1-513-337-6928

Johnson & Johnson INTERNATIONAL
c/o European Logistics Centre
Leonardo Da Vincilaan, 15
BE-1831 Diegem, Belgium
+1-513-337-6928

EC REP Johnson & Johnson Medical GmbH
Robert-Koch-Strasse 1
Norderstedt
22851
Germany

© Ethicon, Inc. 2016

VICRYL™

ar خيوط جراحية
bg КОНЕЦ
cs ŠICÍ MATERIÁL
da SUTUR
de NAHTMATERIAL
el ΡΑΜΜΑ
en SUTURE
es SUTURA
et ÕMBLUSMATERJAL
fi OMMELAINE
fr FIL DE SUTURE
hu VARRÓANYAG
it SUTURA
kk ТІГУ МАТЕРИАЛЫ
ko 봉합사
lt SIŪLAI
lv ĶIRURĢISKAIS DIEGS
nl HECHTDRAAD
no SUTUR
pl NICI CHIRURGICZNE
pt FIO DE SUTURA
ro FIR DE SUTURĂ
ru ШОВНЫЙ МАТЕРИАЛ
sk CHIRURGICKÁ NIŤ
sv SUTUR
tr SÜTÜR
zh-cn 缝线
zh-tw 縫合線

389979R04
LAB100408914v4
02/2021

CE 2797

使用说明 zh-cn

VICRYL™
POLYGLACTIN 910
无菌合成可吸收性外科缝线

产品描述
VICRYL™缝线是一种无菌的合成可吸收性外科缝线，由90 %乙交酯和10 %左旋丙交酯的共聚物制成。该共聚物的经验式是$(C_2H_2O_2)_m(C_3H_4O_2)_n$。VICRYL™缝线可提供带涂层或不带涂层的缝线。
VICRYL™缝线涂有一种混合物，该混合物由乙交酯和丙交酯的共聚物(Polyglactin 370)与硬脂酸钙等量构成。研究发现，含硬脂酸钙的Polyglactin 910共聚物和Polyglactin 370没有抗原性和致热性，吸收过程中只产生轻微的组织反应。
可提供未染色及利用D和C紫色染料2号（色指数60725）染色以提高手术部位能见度的VICRYL™缝线。
VICRYL™缝线具有各种号型和长度、类型及尺寸，并具有无针规格或与各种类型和尺寸的缝针相连的规格，如"**供应规格**"部分所述。
除下表所示一些号型略微超出外，VICRYL™缝线符合欧洲药典(Ph.Eur.)关于无菌合成可吸收性编织缝线及美国药典(USP)关于可吸收性外科缝线的要求。

USP缝线尺寸	公制缝线尺寸	最大尺寸超出
9–0（仅无涂层的编织线）	0.3	0.005 mm
6–0	0.7	0.008 mm
5–0	1	0.016 mm
4–0	1.5	0.017 mm
3–0	2	0.018 mm
2–0	3	0.004 mm
0	3.5	0.022 mm

欧洲药典确认公制和欧洲药典尺寸测量单位等效，这在标签上有所体现。

适用范围
VICRYL™ 缝线适用于一般软组织缝合和／或结扎，包括眼科手术、周围神经吻合术及直径小于2 mm的血管显微外科手术。尚未确定VICRYL™缝线在心脏血管组织中的安全性和有效性。

应用
应该根据患者的病情、外科医生的经验、手术方法及伤口大小来选择和使用缝线。

性能／作用
VICRYL™缝线可以引起最初的轻微组织炎症性反应和纤维结缔组织内生长。由于水解作用而会逐渐丧失其拉伸强度，并最终会被吸收，水解过程中，共聚物会降解成乙醇酸和乳酸，然后被机体吸收并代谢。吸收过程开始时先是拉伸强度丧失，然后是质量减少。植入五周后将丧失其全部原始拉伸强度。在56至70天之间基本完成吸收。

植入天数	原有的强度剩余约%
14天	75 %
21天，USP 6–0（公制0.7）及更大尺寸	50 %
21天，USP 7–0（公制0.5）及更小尺寸	40 %
28天，USP 6–0（公制0.7）及更大尺寸	25 %

禁用范围
由于其可吸收的特性，这些缝线不得用于需要长期提供高张力支持的组织部位。

警告
使用VICRYL™缝线缝合伤口前，使用者应熟悉与可吸收性缝线有关的外科操作程序和技术，因为伤口裂开的风险会因缝合部位和使用缝合材料的不同而有所差异。在选择缝线时，医务专业人员应考虑到缝线在体内的性能（见"**性能／作用**"部分）。
处理感染或被污染的伤口时，必须遵循可以接受的外科操作规范。
鉴于其属于可吸收缝线，在缝合那些有可能出现扩张、牵拉或扭转或需要额外支持的伤口时，医生应该考虑使用不可吸收缝线予以辅助缝合。
不得重复灭菌／重复使用。重复使用本器械（或本器械的各部分）可能引起产品降解的风险，并由于降解而可能导致产品失效及／或交叉污染，从而可能导致感染或将血源性病原体传播给患者或使用者。作为一种可吸收性缝线，该缝线可能仅短暂作为异物。同其它异物一样，本缝线可能加重感染。

注意事项
取放这类或其它缝线时，必须小心谨慎，以免损坏缝线。避免用外科器械（如镊子或持针钳）挤压或折曲缝线。
必须保留7天以上的皮肤缝线可能会引起局部刺激，应该按需要予以剪断或除掉。
在某些情况下，尤其是矫形外科手术中，外科医师可能根据病情需要使用外支架固定关节。
用可吸收缝线缝合血液供应不良的部位时，应该注意缝线外排和吸收延迟现象。
皮下缝合要尽量地深，以最大程度地减少缝线吸收一般会引起的红斑和硬结。
此缝线可能不适合于老人、营养不良者或身体虚弱者，或其疾病会延长伤口愈合过程的病人。
和任何其它缝线材料一样，要想保证缝线结安全可靠，必须采用标准的外科打结法，打出既平又方的外科结，如果出于外科需要或凭医生之经验，必要时还需要多系数道。在对单丝缝线打结时可能尤其要多系几道结。
取放外科缝针时，必须小心谨慎，以免损坏缝针。持针时需拿持在从针鼻到针尖的三分之一(1/3)到二分之一(1/2)处。拿持针尖部会影响缝针的穿透能力，可能会造成缝针折断。拿持针鼻处会造成缝针弯曲或断裂。改变缝针形状可能会使其失去原有强度，容易弯曲和断裂。
使用者取放外科缝针时要格外小心，以免意外扎伤。缝针断裂可能会导致手术时间延长或追加手术，或者异物残留。被污染的外科缝针意外扎伤可能会感染血源性病原体。将用过的缝针弃于标有"利器"字样的容器内。

不良反应
与使用该器械有关的不良反应包括伤口裂开、长时间与尿液或胆汁等含盐液体接触引起尿道或胆道结石形成、短暂炎症性组织反应和伤口部位短暂局部刺激。

无菌
VICRYL™缝线经过环氧乙烷气体灭菌。不得重复灭菌。包装被打开或者损坏后不得再使用。请废弃打开包装后尚未用完的缝线。

存放
无需特殊的存储条件。过期后不能使用。

供应规格
请注意，并非所有尺寸的缝线在所有市场均有供应。请联系您当地的销售代表询问可供应的规格。
VICRYL™缝线是无菌线，尺寸10–0至6（公制尺寸0.2–8.0），长度不一，有些带永久性连接的缝针，有些则不带。
VICRYL™缝线还可提供尺寸为9–0和10–0（公制尺寸0.3和0.2）的单丝。
VICRYL™缝线还可提供与CONTROL RELEASE™可拆卸缝针相连的无菌线，缝针可以拆下而不需剪断缝线。
每盒中包含一打、两打或三打单位的VICRYL™缝线。

لا تُعد استخدامها-**ar** / **bg**-Да не се използва повторно / **cs**-Pro jednorázové použití / **da**-Må ikke genbruges / **de**-Nicht zur Wiederverwendung / **el**-Μην επαναχρησιμοποιείτε / **en**-Do not reuse / **es**-No reutilizar / **et**-Ärge kasutage korduvalt / **fi**-Ei saa käyttää uudelleen / **fr**-Ne pas réutiliser / **hu**-Ne használja fel újra / **it**-Non riutilizzare / **kk**-Қайта пайдаланбаңыз / **ko**-재사용하지 마십시오 / **lt**-Negalima naudoti pakartotinai / **lv**-Nelietot atkārtoti / **nl**-Niet opnieuw gebruiken / **no**-Skal ikke brukes på nytt / **pl**-Nie używać ponownie / **pt**-Não reutilizar / **ro**-A nu se reutiliza / **ru**-Не использовать повторно / **sk**-Nepoužívajte opakovane / **sv**-Får ej återanvändas / **tr**-Tekrar kullanmayın / **zh-cn**-请勿重复使用 / **zh-tw**-不得重複使用

استخدمها قبل-**ar** / **bg**-Да се употреби до / **cs**-Datum použitelnosti / **da**-Anvendes inden / **de**-Verwendbar bis / **el**-Ημερομηνία λήξης / **en**-Use by / **es**-Usar antes de / **et**-Kasutada enne / **fi**-Viimeinen käyttöpäivä / **fr**-À utiliser avant / **hu**-Felhasználható / **it**-Utilizzare entro / **kk**-Жарамдылық мерзімі / **ko**-사용 기한 / **lt**-Tinka iki / **lv**-Izlietot līdz / **nl**-Uiterste gebruiksdatum / **no**-Brukes innen / **pl**-Wykorzystać do / **pt**-Prazo de validade / **ro**-A se utiliza până la / **ru**-Использовать до / **sk**-Spotrebujte do / **sv**-Används före / **tr**-Son kullanma tarihi / **zh-cn**-有效期至 / **zh-tw**-有效期限

LOT
رمز التشغيلة-**ar** / **bg**-Партиден код / **cs**-Číslo šarže / **da**-Batchkode / **de**-Chargenbezeichnung / **el**-Κωδικός παρτίδας / **en**-Batch code / **es**-Código de lote / **et**-Partii kood / **fi**-Eräkoodi / **fr**-Numéro de lot / **hu**-Tételkód / **it**-Numero lotto / **kk**-Бума коды / **ko**-배치 번호 / **lt**-Partijos kodas / **lv**-Partijas kods / **nl**-Lotnummer (partij) / **no**-Partinummer / **pl**-Kod partii / **pt**-Código de lote / **ro**-Cod lot / **ru**-Номер партии / **sk**-Kód šarže / **sv**-Satskod / **tr**-Parti kodu / **zh-cn**-批号 /**zh-tw**-批號

STERILE EO
تم تعقيمها باستخدام أكسيد الإيثيلين-**ar** / **bg**-Стерилизирано с етиленов оксид / **cs**-Sterilizováno ethylenoxidem / **da**-Steriliseret med ethylenoxid / **de**-Sterilisation mit Ethylenoxid / **el**-Αποστειρωμένο με οξείδιο του αιθυλενίου / **en**-Sterilized using ethylene oxide / **es**-Esterilizado usando óxido de etileno / **et**-Steriliseeritud etüleenoksiidiga / **fi**-Steriloitu etyleenioksidilla / **fr**-Stérilisé à l'oxyde d'éthylène / **hu**-Etilénoxiddal sterilizált / **it**-Sterilizzato a ossido di etilene / **kk**-Этиленоксидпен зарарсыздандырылған / **ko**-산화에틸렌으로 멸균 처리됨 / **lt**-Sterilizuota etileno oksidu / **lv**-Sterilizēts, izmantojot etilēnoksīdu / **nl**-Gesteriliseerd met ethyleenoxide / **no**-Sterilisert med etylenoksid / **pl**-Wyjałowiono tlenkiem etylenu / **pt**-Esterilização por óxido de etileno / **ro**-Sterilizat cu oxid de etilenă / **ru**-Стерилизовано этиленоксидом / **sk**-Sterilizované etylénoxidom / **sv**-Steriliserad med etylenoxid / **tr**-Etilen oksit kullanılarak sterilize edilmiştir / **zh-cn**-使用环氧乙烷灭菌 / **zh-tw**-使用環氧乙烷滅菌

REF
رقم الكتالوج-**ar** / **bg**-Каталожен номер / **cs**-Katalogové číslo / **da**-Varenummer / **de**-Katalognummer / **el**-Αριθμός καταλόγου / **en**-Catalogue Number / **es**-Número de catálogo / **et**-Kataloogi number / **fi**-Tuotenumero / **fr**-Numéro de référence au catalogue / **hu**-Katalógusszám / **it**-Numero di catalogo / **kk**-Каталог нөмірі / **ko**-카탈로그 번호 / **lt**-Katalogo numeris / **lv**-Kataloga numurs / **nl**-Catalogusnummer / **no**-Katalognummer / **pl**-Numer katalogowy / **pt**-Número de catálogo / **ro**-Număr de catalog / **ru**-Номер по каталогу / **sk**-Katalógové číslo / **sv**-Katalognummer / **tr**-Katalog numarası / **zh-cn**-目录编号 / **zh-tw**-目錄型號

تحذير-**ar** / **bg**-ВНИМАНИЕ / **cs**-UPOZORNĚNÍ / **da**-BEMÆRK / **de**-ACHTUNG / **el**-ΠΡΟΣΟΧΗ / **en**-CAUTION / **es**-ATENCIÓN / **et**-ETTEVAATUST / **fi**-HUOMIO / **fr**-ATTENTION / **hu**-VIGYÁZAT / **it**-ATTENZIONE / **kk**-НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ / **ko**-주의 / **lt**-DĖMESIO / **lv**-BRĪDINĀJUMS / **nl**-LET OP / **no**-OBS / **pl**-UWAGA / **pt**-ATENÇÃO / **ro**-ATENȚIE / **ru**-ВНИМАНИЕ / **sk**-UPOZORNENIE / **sv**-FÖRSIKTIGHET / **tr**-DİKKAT / **zh-cn**-注意 / **zh-tw**-注意

لا تُعد تعقيمها-**ar** / **bg**-Да не се стерилизира повторно / **cs**-Neresterilizujte / **da**-Må ikke resteriliseres / **de**-Nicht erneut sterilisieren / **el**-Μην επαναποστειρώνετε / **en**-Do not resterilize / **es**-No reesterilizar / **et**-Mitte resteriliseerida / **fi**-Ei saa steriloida uudelleen / **fr**-Ne pas restériliser / **hu**-Ne sterilizálja újra / **it**-Non risterilizzare / **kk**-Қайта зарарсыздырмаңыз / **ko**-재멸균하지 마십시오 / **lt**-Negalima sterilizuoti pakartotinai / **lv**-Nesterilizēt atkārtoti / **nl**-Niet opnieuw steriliseren / **no**-Skal ikke resteriliseres / **pl**-Nie wyjaławiać powtórnie / **pt**-Não reesterilizar / **ro**-Nu resterilizați / **ru**-Не стерилизовать повторно / **sk**-Nesterilizujte opakovane / **sv**-Får ej omsteriliseras / **tr**-Tekrar sterilize etmeyin / **zh-cn**-不得重复灭菌 / **zh-tw**-不得重複滅菌

لا تستخدمها إذا كانت العبوة تالفة-**ar** / **bg**-Да не се използва, ако опаковката е повредена / **cs**-Nepoužívejte, je-li obal poškozený / **da**-Må ikke anvendes, hvis pakningen er beskadiget / **de**-Bei beschädigter Verpackung nicht verwenden / **el**-Μη χρησιμοποιείτε εάν η συσκευασία έχει υποστεί ζημιά / **en**-Do not use if package is damaged / **es**-No usar si el envase está dañado / **et**-Mitte kasutada, kui pakend on kahjustatud / **fi**-Ei saa käyttää, jos pakkaus on vaurioitunut / **fr**-Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé / **hu**-Ne használja fel, ha a csomagolás megsérült / **it**-Non usare se la confezione è danneggiata / **kk**-Қаптама зақымдалған жағдайда пайдаланбаңыз / **ko**-포장이 파손되어 있는 경우에는 사용하지 마십시오 / **lt**-Negalima naudoti, jeigu pažeista pakuotė / **lv**-Nelietot, ja iepakojums ir bojāts / **nl**-Niet gebruiken als de verpakking beschadigd is / **no**-Må ikke brukes hvis pakningen er skadet / **pl**-Nie używać, jeśli opakowanie jest uszkodzone / **pt**-Não utilizar se a embalagem estiver danificada / **ro**-Nu se utilizează dacă ambalajul este deteriorat / **ru**-Не использовать, если упаковка повреждена / **sk**-Nepoužívajte, ak bolo balenie poškodené / **sv**-Får ej användas om förpackningen är skadad / **tr**-Ambalajı hasarlıysa kullanmayın / **zh-cn**-如果包装有损坏，请勿使用 / **zh-tw**-如果包裝有破損，請勿使用

جهة التصنيع-**ar** / **bg**-Производител / **cs**-Výrobce / **da**-Producent / **de**-Hersteller / **el**-Κατασκευαστής / **en**-Manufacturer / **es**-Fabricante / **et**-Tootja / **fi**-Valmistaja / **fr**-Fabricant / **hu**-Gyártó / **it**-Fabbricante / **kk**-Өндіруші / **ko**-제조자 / **lt**-Gamintojas / **lv**-Ražotājs / **nl**-Fabrikant / **no**-Produsent / **pl**-Producent / **pt**-Fabricante / **ro**-Producător / **ru**-Производитель / **sk**-Výrobca / **sv**-Tillverkare / **tr**-İmalatçı / **zh-cn**-制造商 / **zh-tw**-製造廠

EC REP
الممثل المعتمد في المجتمع الأوروبي-**ar** / **bg**-Упълномощен представител в Европейската общност / **cs**-Autorizovaný zástupce v Evropském společenství / **da**-Autoriseret repræsentant i EU / **de**-Bevollmächtigter in der Europäischen Gemeinschaft / **el**-Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα / **en**-Authorized Representative in the European Community / **es**-Representante autorizado en la Comunidad Europea / **et**-Ametlik esindaja Euroopa Ühenduses / **fi**-Valtuutettu edustaja Euroopan yhteisössä / **fr**-Mandataire agréé dans la Communauté européenne / **hu**-Engedéllyel rendelkező képviselet az Európai Közösségben / **it**-Rappresentante autorizzato nella Comunità europea / **kk**-Еуропа Одағындағы ресми өкілі / **ko**-유럽 공동체 공인 대리점 / **lt**-Įgaliotasis atstovas Europos Bendrijoje / **lv**-Pilnvarotais pārstāvis Eiropas Kopienā / **nl**-Gemachtigd vertegenwoordiger in de Europese Unie / **no**-Autorisert representant i EU / **pl**-Autoryzowany przedstawiciel we Wspólnocie Europejskiej / **pt**-Representante autorizado na Comunidade Europeia / **ro**-Reprezentant autorizat în Uniunea Europeană / **ru**-Официальный представитель в ЕС / **sk**-Autorizovaný zástupca v Európskom spoločenstve / **sv**-Auktoriserad representant i Europeiska gemenskapen / **tr**-Avrupa Topluluğu Yetkili Temsilcisi / **zh-cn**-欧洲共同体授权代理 / **zh-tw**-歐洲共同體授權代表

CE 2797
العلامة الخاصة بمطابقة المنتج لتوجيهات السوق الأوروبية المشتركة ورقم التعريف من قبل مجموعة/جهة ترخيص معترف بها من الاتحاد الأوروبي. وهذا يعني أن المنتج مطابق للشروط الأساسية للتوجيهات المتعلقة بالأجهزة الطبية الصادرة عن السوق الأوروبية المشتركة برقم EEC/42/93/.-**ar** / **bg**-CE маркировка и идентификационен номер на нотифицирания орган. Продуктът отговаря на съществените изисквания на Директива 93/42/EEC за медицинските изделия / **cs**-Označení CE a identifikační číslo notifikované osoby. Výrobek vyhovuje základním požadavkům směrnice 93/42/EHS o zdravotnických prostředcích / **da**-CE-mærkning og identifikationsnummer for bemyndiget organ. Produktet opfylder de væsentlige krav i Direktiv 93/42/EØF om medicinsk udstyr / **de**-CE-Kennzeichnung und Kennnummer der Benannten Stelle. Das Produkt entspricht den grundlegenden Anforderungen der Richtlinie 93/42/EWG des Rates über Medizinprodukte / **el**-Σήμανση CE και αριθμός αναγνώρισης του κοινοποιημένου οργανισμού. Το προϊόν πληροί τις ουσιώδεις απαιτήσεις της οδηγίας 93/42/ΕΟΚ περί ιατροτεχνολογικών προϊόντων / **en**-CE-mark and Identification number of Notified Body. The product meets the essential requirements of Medical Device Directive 93/42/EEC / **es**-Marca CE + número de identificación del organismo notificado. Este producto cumple los requisitos esenciales de la directiva de productos sanitarios 93/42/CEE / **et**-CE-tähis ja teavitatud asutuse registreerimisnumber. Toode vastab meditsiiniseadmete direktiivi 93/42/EMÜ põhinõuetele / **fi**-CE-merkintä ja ilmoitetun laitoksen tunnusnumero. Tuote noudattaa lääkinnällisistä laitteista annetun direktiivin 93/42/ETY säännöksiä / **fr**-Marquage CE et numéro d'identification de l'organisme notifié. Le produit est conforme aux exigences essentielles de la Directive sur les dispositifs médicaux 93/42/CEE / **hu**-CE-jel és a bejegyzett testület száma. A termék megfelel az orvostechnikai eszközök biztonságosságáról szóló 93/42/EGK számú irányelv előírásainak / **it**-Marchio CE e numero di identificazione dell'organismo notificato. Il prodotto è conforme ai requisiti essenziali della direttiva 93/42/CEE sui dispositivi medici / **kk**-CE – белгі және құзыретті органның бірегейлік нөмірі. Өнім Медициналық жабдық жөніндегі 93/42/ЕЭС Директивасының негізгі талаптарына жауап береді / **ko**-CE마크 및 인증기관의 식별번호. 본 제품은 의료기기 지침 93/42/EEC 주요 요구사항을 충족합니다

CE 2797
lt-CE ženklas ir notifikuotosios įstaigos identifikavimo numeris. Gaminys atitinka pagrindinius medicininių prietaisų 93/42/EEB direktyvos reikalavimus / **lv**-CE zīme un sertifikācijas iestādes identifikācijas numurs. Šis izstrādājums atbilst medicīnisko ierīču direktīvas 93/42/EEK pamatprasībām / **nl**-CE-markering en identificatienummer van de aangemelde instantie. Het product is in overeenstemming met de essentiële eisen van de richtlijn voor medische hulpmiddelen 93/42/EEG / **no**-CE-merke og ID-nummer for bemyndiget organ. Produktet innfrir de vesentlige krav i direktivet 93/42/EØF for medisinsk utstyr / **pl**-Znak CE i numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej. Produkt spełnia wymagania zasadnicze dyrektywy o wyrobach medycznych 93/42/EWG / **pt**-Marcação CE e Número de identificação do organismo notificado. O produto cumpre os principais requisitos da diretiva sobre dispositivos médicos 93/42/CEE / **ro**-Marcajul CE și numărul de identificare a organismului notificat. Acest produs corespunde cerințelor esențiale ale directivei privind dispozitivele medicale 93/42/CEE / **ru**-Знак сертификации «CE» и идентификационный номер уведомленного органа. Данное изделие отвечает основным требованиям директивы о медицинском оборудовании 93/42/ЕЭС / **sk**-Označenie CE a identifikačné číslo notifikovaného orgánu. Produkt spĺňa základné požiadavky smernice 93/42/EHS o zdravotníckych pomôckach / **sv**-CE-märke och identifikationsnummer för anmält organ. Produkten uppfyller de väsentliga kraven i direktivet för medicinsk utrustning, 93/42/EEG / **tr**-CE işareti ve Onaylanmış Kuruluşun kimlik numarası. Ürün, 93/42/AET sayılı Tıbbi Cihazlar Direktifi'nin başlıca gereklerine uygundur / **zh-cn**-CE标志和认证机构的识别号。产品符合医疗设备指令93/42/EEC的基本要求 / **zh-tw**-CE標誌和認證機構的識別號。產品符合醫療設備指令93/42/EEC的基本要求

عدد الوحدات-**ar** / **bg**-Брой единици / **cs**-Počet kusů / **da**-Antal enheder / **de**-Stückzahl / **el**-Αριθμός μονάδων / **en**-Number of units / **es**-Número de unidades / **et**-Seadmete arv / **fi**-Yksikköjen lukumäärä / **fr**-Nombre d'unités / **hu**-Az egységek száma / **it**-Numero di unità / **kk**-Бірліктер саны / **ko**-제품 개수 / **lt**-Rinkinių skaičius / **lv**-Vienību skaits / **nl**-Aantal eenheden / **no**-Antall enheter / **pl**-Liczba sztuk / **pt**-Número de unidades / **ro**-Număr de unități / **ru**-Число единиц / **sk**-Počet kusov / **sv**-Antal enheter / **tr**-Ünite sayısı / **zh-cn**-件数 / **zh-tw**-數量

CR/X
(X=عدد الخيوط في كل علبة) CONTROL RELEASE™-**ar** / **bg**-CONTROL RELEASE™ (X=Брой влакна в една опаковка) / **cs**-CONTROL RELEASE™ (X=počet vláken v jednom balení) / **da**-CONTROL RELEASE™ (X=Antal tråde pr. pakke) / **de**-CONTROL RELEASE™ (X = Anzahl der Stränge pro Paket) / **el**-CONTROL RELEASE™ (X=O αριθμός κλώνων ανά πακέτο) / **en**-CONTROL RELEASE™ (X=The number of strands per packet) / **es**-CONTROL RELEASE™ (X=número de hebras por envase) / **et**-CONTROL RELEASE™ (X=pakendis olevate kiudude arv) / **fi**-CONTROL RELEASE™ (X=Pakkauksessa olevien lankojen lukumäärä) / **fr**-CONTROL RELEASE™ (X=nombre de brins par boîte) / **hu**-CONTROL RELEASE™(X=A varrószálak száma csomagonként) / **it**-CONTROL RELEASE™ (X=numero di fili per confezione) / **kk**-CONTROL RELEASE™ (X=Әр орауыштағы түйіндер саны) / **ko**-CONTROL RELEASE™(X=패킷당 가닥 수) / **lt**-CONTROL RELEASE™ (X=vijų skaičius pakete) / **lv**-CONTROL RELEASE™ (X=pavedienu skaits iepakojumā) / **nl**-CONTROL RELEASE™ (X = het aantal draden per verpakking) / **no**-CONTROL RELEASE™ (X = antall tråder i hver pakke) / **pl**-CONTROL RELEASE™ (X=Liczba pasm w opakowaniu) / **pt**-CONTROL RELEASE™ (X=número de filamentos por pacote) / **ro**-CONTROL RELEASE™ (X=numărul de filamente per pachet) / **ru**-CONTROL RELEASE™ (X=число нитей в пакете) / **sk**-CONTROL RELEASE™ (X = počet vlákien v jednom balení) / **sv**-CONTROL RELEASE™ (X = antalet suturer per förpackning) / **tr**-CONTROL RELEASE™ (X=Paket başına iplik sayısı) / **zh-cn**-CONTROL RELEASE™ （X＝每包股线的数目）/ **zh-tw**-CONTROL RELEASE™ （X＝每包股數量）

MS/X
(X=عدد الخيوط في كل عبوة) متعددة الخيوط-**ar** / **bg**-Множество влакна (X=Брой влакна в една опаковка) / **cs**-Multistrand (X=počet vláken v jednom balení) / **da**-Multitråd (X=Antal tråde pr. pakke) / **de**-Mehrfachstrang (X= Anzahl der Stränge pro Paket) / **el**-Πολλαπλοί κλώνοι (X=O αριθμός κλώνων ανά πακέτο) / **en**-Multistrand (X=The number of strands per packet) / **es**-Multihebra (X=número de hebras por envase) / **et**-Multistrand (X=pakendis olevate kiudude arv) / **fi**-Monisäikeinen (X=Pakkauksessa olevien lankojen lukumäärä) / **fr**-Multibrins (X=nombre de brins par boîte) / **hu**-Multistrand (többszálú) (X=A varrószálak száma csomagonként)

MS/X
it-Multifilo (X=numero di fili per confezione) / **kk**-Көп түйін (X=Әр орауыштағы түйіндер саны) / **ko**-다중 가닥(X=패킷당 가닥 수) / **lt**-Kelios vijos (X=vijų skaičius pakete) / **lv**-Daudzpavedienu (X=pavedienu skaits iepakojumā) / **nl**-Meerdere draden (X = het aantal draden per verpakking) / **no**-Flertrådet (X = antall tråder i hver pakke) / **pl**-Wielopasmowy (X=Liczba pasm w opakowaniu) / **pt**-Multifilamentos (X=número de filamentos por pacote) / **ro**-Multifilament (X=numărul de filamente per pachet) / **ru**-Многонитчатый (X= число нитей в пакете) / **sk**-Viacvláknové (X = počet vlákien v jednom balení) / **sv**-Multistrand (X = antalet suturer per förpackning) / **tr**-Çok iplikli (X=Paket başına iplik sayısı) / **zh-cn**-多股（X＝每包股线的数目 / **zh-tw**-多股（X＝每包股數量）

انزع/ارفع/افتح هنا-**ar** / **bg**-РАЗЛЕПЕТЕ/ПОВДИГНЕТЕ/ОТВОРЕТЕ ТУК / **cs**-ZDE ODLOUPNĚTE/ZDVIHNĚTE/OTEVŘETE / **da**-TRÆK/LØFT/ÅBN HER / **de**-HIER ABZIEHEN/ANHEBEN/ÖFFNEN / **el**-ΑΠΟΚΟΛΛΗΣΤΕ/ΑΝΑΣΗΚΩΣΤΕ/ΑΝΟΙΞΤΕ ΕΔΩ / **en**-PEEL/LIFT/OPEN HERE / **es**-DESPRENDER/LEVANTAR/ABRIR AQUÍ / **et**-TÕMBA/TÕSTA/AVA SIIT / **fi**-AVAA TÄSTÄ / **fr**-DÉTACHER/SOULEVER/OUVRIR ICI / **hu**-HÚZZA LE/EMELJE MEG/NYISSA FEL ITT / **it**-STRAPPARE/SOLLEVARE/APRIRE QUI / **kk**-ОСЫ ЖЕРДЕН СЫДЫРЫҢЫЗ/КӨТЕРІҢІЗ/АШЫҢЫЗ/ **ko**-여기를 떼어 내고/들어올려/개봉하십시오 / **lt**-NULUPTI / PAKELTI / ATIDARYTI ČIA / **lv**-ATLOBĪT/PAVILKT UZ AUGŠU/ATVĒRT ŠEIT / **nl**-HIER OPENTREKKEN/OMHOOGTREKKEN/OPENEN / **no**-SKRELLES AV / LØFTES / ÅPNES HER / **pl**-ODERWAĆ/UNIEŚĆ/OTWIERAĆ TUTAJ / **pt**-DESTACAR/LEVANTAR/ABRIR AQUI / **ro**-DEZLIPIȚI/RIDICAȚI/DESCHIDEȚI AICI / **ru**-СОДРАТЬ/ПРИПОДНЯТЬ/ОТКРЫТЬ ЗДЕСЬ / **sk**-TU ODLÚPNUŤ/NADVIHNÚŤ/OTVORIŤ / **sv**-DRA AV/LYFT/ÖPPNA HÄR / **tr**-BURADAN SOYUN/KALDIRIN/AÇIN / **zh-cn**-剥开/提起/此处开启 / **zh-tw**-剝開/提起/此處開啟

مزق هنا-**ar** / **bg**-СКЪСАЙТЕ ТУК / **cs**-ZDE ODTRHNĚTE / **da**-RIV HER / **de**- HIER AUFREISSEN / **el**-ΣΧΙΣΤΕ ΕΔΩ / **en**-TEAR HERE / **es**-RASGAR AQUÍ / **et**-REBI SIIT / **fi**-REVI TÄSTÄ / **fr**-DÉCHIRER ICI / **hu**-SZAKÍTSA LE ITT / **it**-ROMPERE QUI / **kk**-ОСЫ ЖЕРДЕН ЖЫРТЫҢЫЗ / **ko**-여기를 찢으십시오 / **lt**-PLĖŠTI ČIA / **lv**-ATPLĒST ŠEIT / **nl**-HIER AFSCHEUREN / **no**-RIVES HER / **pl**-TU ROZERWAĆ / **pt**-RASGAR AQUI / **ro**-RUPEȚI AICI / **ru**-ОТОРВАТЬ ЗДЕСЬ / **sk**-TU ODTRHNÚŤ / **sv**-RIV HÄR / **tr**-BURADAN YIRTIN / **zh-cn**-由此撕开 / **zh-tw**-在此撕開

Symbol Definitions in IFU
تعريفات الرموز في تعليمات الاستخدام-**ar** / **bg**-Дефиниции на символите в Инструкциите за употреба / **cs**-Definice symbolů v návodu / **da**-Forklaring på symboler i brugsanvisningen / **de**-Erklärung der Symbole in der Gebrauchsanleitung / **el**-Ορισμοί συμβόλων στις Οδηγίες χρήσης / **en**-Symbol Definitions in IFU / **es**-Definición de los símbolos en las instrucciones de uso / **et**-Tingmärkide definitsioonid kasutusjuhendis / **fi**-Tuoteselosteen symbolien merkitykset / **fr**-Définitions des symboles utilisés dans le mode d'emploi / **hu**-A tájékoztatóban előforduló jelek magyarázata / **it**-Legenda dei simboli nelle Istruzioni per l'uso / **kk**-IFU нышан анықтамалары / **ko**-사용 설명서 내 기호 설명 / **lt**-Sutartiniai simboliai naudojimo instrukcijoje / **lv**-Apzīmējumu definīcijas lietošanas instrukcijā / **nl**-Definitie van symbolen in de gebruiksaanwijzing / **no**-Symbolforklaring i bruksanvisning / **pl**-Definicje symboli użytych w instrukcji użytkowania / **pt**-Definições dos símbolos nas IDU / **ro**-Definițiile simbolurilor din cadrul instrucțiunilor de utilizare / **ru**-Значения символов в инструкции / **sk**-Definície symbolov použitých v NnP / **sv**-Symboldefinitioner i bruksanvisningen / **tr**-Kullanma Talimatındaki Sembol Açıklamaları / **zh-cn**-IFU中的符号定义 / **zh-tw**-使用說明中的標誌定義